

61

LE JOURNAL  
DES GYMNASTES



**montreux**  
**GYM**

*SPORTIFS,  
pour tous vos équipements*

## **HOFER SPORTS**

Avenue des Alpes 70  
1820 MONTREUX

**Kenitex** Montreux



**Garanti 10 ans**

**Louis Borretti**

1822 CHERNEX - Tél. 64 52 61

## **PIERRE BORSA** ÉPICERIE FINE - PRIMEURS - VINS

Service à domicile

**1815 TAVEL S/CLARENS**  
Téléphone (021) 64 44 83

ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE

## **G. JAGGI**

Maîtrise fédérale

**1820 MONTREUX**  
Téléphone (021) 63 29 62

M.H. BERGIEN  
**Juste prix**

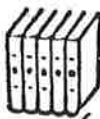
CONFECTION DAMES-MESSIEURS  
JEANS-SHOP

Av. des Alpes 41 - Tél. (021) 63 71 39



Place de la Paix 3  
**1820 MONTREUX**  
Téléphone (021) 63 26 83

## **LIBRAIRIE FRANÇAISE SA**



Vente de livres français,  
anglais, allemands, italiens  
et espagnols.  
Articles de bureau  
Papier à lettres

**L. & A. Gyger**

Casino 36 - Montreux - Tél. (021) 63 57 29



*Avenue des Alpes*

## **BOISSONS RIVIERA** S.A.

Eaux minérales - Bières  
Montreux - Vevey

Service à domicile

garage du léman sa

Avenue du Général-Guisan 47

**vevey**

**VOLVO TOYOTA**

MONTREUX - GYM 76

Juin 1984 / 2

<u>Président central</u>	M. Claude Moura Champ Belluet 20 1807 <u>Blonay</u>	Tél. 53 30 97
<u>Présidente sous-section féminine</u>	Mme A. Vernaz Rue de Chillon 68 1820 <u>Territet</u>	Tél. 63 42 24
<u>Chef technique</u>	M. Michel Dey Rte de l'Esplanade 21 1804 <u>Corsier</u>	Tél. 52 94 62
<u>Commission jeunes gymnastes</u>	M. Hans Walker Rte des Colondalles 23 1820 <u>Montreux</u>	Tél. 63 66 67
<u>Commission des pupillettes</u>	Mme Y. Depallens Av. des Alpes 22 1820 <u>Montreux</u>	Tél. 63 63 40
<u>Moniteurs, Monitrices, jours et heures des entraînements</u>		
<u>Actifs</u>	M. Michel Dey	Vendredi 20h30
<u>Groupe artistique</u>	M. Luigi Demartini M. Jean-Claude Rochat	Mardi 18h30 Vendredi 17h30 Samedi 09h00
<u>Jeunes gymnastes</u>	M. Francis Depallens M. Antonio Scardino M. Michel Baumgartner	Mardi 18h00 petits Mardi 19h15 grande
<u>Dames</u>	Mme. F. Scheurer Mme. A. Gret	Jeudi 20h15
<u>Actives-Agrès</u>	M. Georges Villard	Mardi 20h30
<u>Pupillettes</u>	Mme. S. Righetti Melle Carine Pecora Melle Françoise Monney Melle Caroline Meyer	Lundi 18h00 petites Lundi 19h00 moyennes grandes
<u>Groupe Agrès Gymnastique pour tous</u>	Melle Caroline Meyer Mme. S. Walker	Mercredi 18h00 Mercredi 20h15
<u>Local d'entraînement:</u>	COLLEGE SECONDAIRE, Rue de la Gare 33 *****	
<u>Mini - gymnastes</u>	Mme. Y. Depallens Mme. M. Blanc	Lundi 16h15
<u>Local d'entraînement:</u>	COLLEGE ETRAZ, Montreux *****	

Rédacteur responsable de Montreux-gym: M. Pierre Gex  
Société Fédérale de gymnastique, Section de Montreux  
CCP 18 - 564 VEVEY

BIENVENUE A LA S F G MONTREUX

aux nouveaux membres sympathisants et  
supporters qui complètent la liste précédente.

GETAZ ROMANG, 1820 Montreux

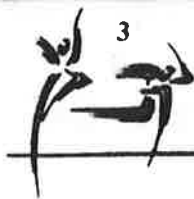
DIEDRICHS Hubert, Av. de Belmont 1, 1820 Montreux

MERCI DE VOTRE APPUI

**humour**



- Nous avons presque fini l'eau est encore  
chaude tu vas pouvoir prendre ton bain

VU D'UN GYMNASTE

Au vu de ce résultat, le tout un chacun a dit "oui, c'est bien", l'amateur de gymnastique l'a traité comme étant "honorabile, dans la bonne moyenne", mais dans notre section, c'est souvent le mot "formidable" qui a été prononcé.

Certes, de nombreux autres groupes sportifs ont fait mieux, mais que reprocher à ce résultat. Le cap fatidique des 115 points convoité depuis fort longtemps est franchi et même allégrement. En se permettant de rêver, on pourrait ajouter que les 116 ne sont plus très loin, 0,45 point ce n'est rien. Et pourtant, que d'heures de sacrifices il a déjà fallu pour en arriver à ce stade. Depuis plusieurs mois, des entraînements supplémentaires avaient été organisés et au fur et à mesure de l'approche de l'échéance qu'était la Fête Fédérale de Winterthur, le travail paraissait de plus en plus considérable et parfois, le doute, l'énervement et la fatigue s'installèrent tant chez les gym. que du côté du monitariat.

Nul doute que la très bonne entente de nos artistiques entre eux et leur agressivité à pratiquer leur sport de façon soutenue, sous la direction de moniteurs dont le seul souci est la recherche d'une amélioration constante du travail de détail ont permis de franchir de durs obstacles.

Oui!, il y a de quoi être satisfait des résultats de notre section dont le summum fut la prestation des jeunes gymnastes et pupillettes aux barres parallèles. Rappelons simplement que la parfaite correction des exercices présentés a impressionné les juges. Ce sont là des éloges tout à notre honneur et encourageants pour l'avenir.

Il ne faut pas cependant se leurrer, Merlin l'Enchanteur ne résoud pas tous les problèmes d'un coup de baguette magique, seul un travail acharné et suivi est le fruit de la réussite.

Nous venons de franchir une colline, mais derrière, une montagne nous fait encore face.



Vu par le moniteur

Un bref regard sur ma montre, encore 15 minutes avant notre passage au sol. Je suis nerveux, impatient, tendu et mal dans ma peau. J'essaie de cacher cet état au maximum, voyons, le moniteur doit avoir confiance ...

Effervescence des dernières minutes, mise en place des engins et déjà les premières mesures de l'accompagnement musical se font entendre et, comme une panacée, calme tout mon être.

Une erreur, un écart, une légère hésitation, mais que font-ils donc? Tout me paraît amplifié, tenez bon que je me dis en moi-même.

Applaudissements, je retombe sur terre, les acteurs reviennent sur le bord du terrain. Tels de jeunes écoliers lors des épreuves d'examens, ils commentent bon train leur exécution.

J'échange quelques regards avec Luigi, nous nous comprenons et sommes sceptiques, c'était loin d'être la perfection si longtemps recherchée par d'inlassables entraînements. J'attends, loin de mon groupe, la note du Jury: va-t-on avoir du succès avec la conception de notre exercice ... la sentence arrive: 28,78. Légère déception, mais la note reflète tout compte fait la valeur de l'exercice tel qu'il a été exécuté aujourd'hui.

Le résultat un peu terne occasionne beaucoup de commentaires au sein du groupe. Mais déjà la préparation pour notre exercice de sauts nous préoccupe. Nous y glânon un 28,96, le moral remonte. Finalement la note de 29,03 aux barres nous reconforte de notre départ un peu manqué.

Notre total général de 115,55 constitue le meilleur concours depuis beaucoup d'années.

Je félicite tous les gymnastes pour ce beau résultat et vous invite tous à continuer notre progression.

MERCI Félix, MERCI Claude

---

Notre président, Claude Moura, et un membre des actifs, Félix Aeschbach, discutaient souvent ensemble à l'issue des répétitions. Le résultat des conversations "secrètes" ne tarde pas à se révéler lors de notre déplacement à Winterthur.

Félix, ancien habitant de Winterthur, où ses parents résident toujours, nous a rendu notre séjour très agréable. En effet, la mise à disposition de locaux familiaux, transformés en résidence secondaire pour la circonstance, nous a permis de jouir pleinement de l'ambiance de la fête. Pensez donc, nous avons la chance de loger à moins de vingt minutes à pieds des emplacements de concours.

Samedi soir, nos deux cachotiers nous ont organisé une soirée récréative des plus réussite, ne reculant devant aucun sacrifice, ils réussirent à trouver les meilleurs animateurs du moment.

Au nom de tous les gymnastes, je remercie Félix et Claude, ainsi que tous ceux qui ont contribué à la réussite parfaite de cette sortie fédérale.

Un gym du voyage.



**BINGGELI S.A.**  
**ŒUFS**  
**ET PRODUITS D'ŒUFS**

Route Aloye-Fauguez 97  
1018 Lausanne 18

TÉL. 021 / 37 68 13

---

## FETE REGIONALE JEUNES GYMNASTES ET PUPILLETES

Vevey 26 - 27 mai

La pluie est tombée toute la nuit, quelle surprise au matin, il ne pleut plus. Programme pluie ou programme beau temps ? On se pose la question.

Rendez-vous à la gare de Montreux à 6 h 45. Garçons et filles sont là, impatients, excités tandis que moniteurs et monitrices, inquiets scrutent le ciel avec attention.

Vevey ... quelques gouttes ... et pourtant départ au stade de Copet pour le programme beau temps.

Arrivés aux vestiaires privés, de la section, émotion! il manque deux jeunes gymnastes, on compte, on recompte, ouf les voilà, accompagnés du président.

Pendant que les jeunes gymnastes se préparent, les filles se rendent à l'emplacement du concours en Copet I pour la production de classe. Qu'il fait froid et que la pelouse est mouillée. Rien d'engageant pour sautiller et se rouler dans l'herbe, et pourtant les filles s'élancent, courageuses mais anxieuses, car elles ne sont pas habituées aux dimensions du terrain, il aurait fallu une petite répétition, mais quand on concourt si tôt, cela n'est guère possible. Leur prestation est bonne, peut-être un peu courte aux yeux des juges mais elles obtiennent la note de 8,20, ce qui les classe à la 7e place. Que de progrès en une année. Bravo les filles!

Les pupillettes se rendent à la course et aux différents jeux. Et nos jeunes gymnastes?

Alignés, bien sages, sous l'oeil attentif de Totoche et Michel, ils attendent de se rendre au concours de groupe; enfin, c'est l'heure. Quelle application et quelle fougue! Les petits remportent une brillante première place.

9 h 15 Au tour des grands jeunes gymnastes qui se présentent pour la première fois avec les filles du groupe agrès. Au sol pour commencer. Démonstration époustouflante, on ne sait où et qui regarder, la ronde des filles et garçons ou les traversées de l'équipe artistique?



Tout le monde bouge dans un rythme bien orchestré. Le programme plaît particulièrement aux juges, ils accordent la note de 29,04 qui les placera au premier rang du sol et qui leur donnera l'occasion de se présenter en démonstration l'après-midi.

9 h 45 Le même groupe mais cette fois aux sauts divers. Folle sarabande, envolée, croisements; un petit couac pourtant, la musique s'arrête avant la fin du programme! Qu'importe, c'est gagné quand même, note 28,51.

10 h 00 Les grands partent à la course tandis que nous retrouvons les petits à la production de classe, discipline difficile pour cette classe d'âge. Mais nos petits gars, ont le vent en poupe et devant les juges et les parents attentifs, ils se surpassent, c'est merveilleux chacun trouve sa place, se rappelle les différents exercices, ils obtiennent la note de 28,53. La joie se lit sur les visages des Montreusiens.

C'est ensuite l'heure du pique-nique, de la soupe chaude fort appréciée. On en profite aussi pour sécher les chaussettes, les pantoufles dans les locaux aimablement mis à disposition par l'Entreprise Grisoni - Zaugg.

On se retrouve tous au bord du terrain dès 14 h.00 pour encourager l'équipe mixte dans sa dernière épreuve: les barres parallèles. Petits et grands sont attentifs.

Enfin les barres sont en place et l'on s'élançe. Que c'est difficile de balancer tous ensemble, et les "stams", seront-ils tenus? Quel plaisir de voir évoluer cette jeune équipe. Une fois de plus la production est bien appréciée malgré quelques imperfections, note 28,40.

Enfin c'est le défilé. Le speaker salue la "formidable" équipe de Montreux. C'est vrai que pupillettes, jeunes gymnastes, monitrices et moniteurs forment une belle équipe. Ils sont bien applaudis.

Les jeunes gymnastes 6-10 ans et 11-16 ans sont qualifiés pour la finale de la course estafette. Un mauvais passage de témoin et un peu de fatigue les

classent tous deux au 6e rang.

Puis c'est la distribution des prix, c'est une "razzia" montreusienne.

1er aux barres parallèles

1er au sol

3e aux sauts divers

Groupe mixte 11-16 ans 1er au concours cat. B (13-20 gymnastes) avec le magnifique total de 85,95.

Petits jeunes gym. : 1er à la production de classe  
1er au concours de groupe

Magnifique palmarès, parfait reflet du travail accompli par moniteurs et monitrices!

Quelques jeunes gymnastes et pupillettes ont participé aux concours individuels du samedi.

Bravo à tous et merci pour votre participation.

### JEUNES GYMNASTES

<u>Cadets A</u>	6e	Tampesta Jean-Marc	230 pts
<u>Ecoliers A</u>	15e	Tampesta Maurice	197 pts avec distinction
<u>Ecoliers B</u>	28e	Bertorelli Alfredo	113 pts
	41e	Minove Vincent	96 pts

### PUPILLETES 6-10 ans

<u>Athlétisme</u>	4e	Rovo Marie-Françoise	95 pts avec distinction
	12e	Gramicher Jenny	76 pts " "
ex	12e	Vocat Stéphanie	76 pts " "
	19e	Costa Patricia	67 pts
	31e	Mottaz Sylvie	51 pts
	34e	Daetwyler Francine	49 pts
	35e	Righetti Joëlle	48 pts
	45e	Rapin Anne	27 pts

CONCOURS AGRESTest 2

Cat. I	8e	Righetti Priska	29,40
Cat. II	12e	Pittet Valérie	32,20
Cat. III	3e	Philipona Fabienne	32,60 distinction bronze
	11e	Germanier Fabienne	30,25
	16e	Krummel Gladys	29,65

Test 3

Cat. II	10e	Righetti Sandra	31,35
	13e	Repond Mélanie	30,75
	17e	Depallens Anne	28,70

\* \* \*

Problèmes de trainings ....

Pour le training de section, nous sommes en discussion vec la maison NABHOLZ afin que cette tenue soit impeccable et que nous n'ayons pas l'air de clowns dans des pantalons si mal confectionnés...

Quant aux trainings ADIDAS des jeunes gymnastes, là également nous faisons le nécessaire afin que ceux-ci nous soient remplacés.

Nous vous prions de nous excuser pour les inconvénients occasionnés et vous assurons que tout sera entrepris afin d'obtenir entière satisfaction.

EGAM - FLASHFête cantonale de gymnastique artistique Genève le 6 mai

Un groupe de gymnastes de l'Ecole de gymnastique artistique de Montreux s'était rendu à la cantonale genevoise accompagnés par Francis Depallens, Jean-Claude Rochat et L. Demartini.

P3      5e Depallens Yves    grande palme  
          17e Mottier Philippe

P5      17e Vacchini Nicola    couronne

- Yvan Chardonens, malade, avait du déclarer forfait.

Fête cantonale de gymnastique artistique Leysin le 9 juin

Placé sous la présidence de Monsieur Edmond Burnier la cantonale vaudoise des gymnastes artistiques a connu un très grand succès.

Les concours étaient dirigés par Léon Krumel et les juges étaient aux ordres de René Nozynski.

L'important effectif des gymnastes inscrits, mais aussi leurs qualités ont contribué au niveau élevé des concours. Les résultats obtenus par nos gymnastes n'en ont que plus de valeur.

P2      8e Schönenberger Guy    palme

P3      7e Depallens Yves      grande palme  
          19e Mottier Philippe      "            "

P4      22e Chardonens Yves

P5      33e Demartini Laurent

Luc Muggli se blessa lors d'une mauvaise chute aux barres parallèles et ne put continuer le concours. Heureusement, il fut vite rétabli.

## Fête fédérale de gymnastique artistique Winterthur le 23 juin

Nicola Vacchini en P5 fut un excellent concours ne commettant qu'une faute à la sortie de la dernière discipline: les anneaux.

Il perdait ainsi tout espoir de couronne et pourtant il l'avait si bien préparée cette fédérale.

Les prescriptions de concours en vigueur pour cette importante compétition n'avantageaient pas les gymnastes de la P5. Nos techniciens fédéraux avaient optés pour le barème international, note de base 9,40 et parties B incorrectement exécutées n'étaient tout simplement pas comptabilisées. Dans ces conditions, les concours de la Performance 5 étaient faussés car il y a incompatibilité avec la composition des exercices satisfaisant au code de pointage national.

Qu'importe, Nicola a exécuté une excellente prestation se classant dans le premier quart des participants.

Tous nos magnésiens méritent nos vives félicitations pour les résultats obtenus et pour la discipline qu'ils s'imposent.

## Fête cantonale soleuroise de gymnastique artistique le 1er juillet

### Quelques lauriers de Soleure

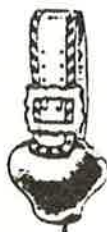
6 gymnastes de notre centre participaient à cette cantonale qui avait lieu à l'ombre de la cathédrale au pied des remparts qui protégeaient la ville au temps des baladins et des troubadours.

Le dimanche les baladins c'étaient les gymnastes, et les troubadours, les délégués à l'assemblée fédérale des costumes puisque Soleure accueillait également cette importante manifestation. Cela nous a valu un spectacle coloré et la rencontre de deux "Montreusiennes". Ainsi sport et tradition de notre ville ont fraternisé quelques instants "extra muros" tout en fêtant la grande palme d'Yves Depallens en P3 et la couronne de Nicola Vacchini en P5.

**PAUL FRANCHINI**  
**VINS**

*Livre tous les jours*

à domicile Tél. 63 28 32



**Bar à café**  
**L'ARMAILLI**

*Danielle Mottier*  
*Rue du Lac 68*

1815 Clarens Tél. 64 56 18



**MICHEL RAIS**

**SEBASTIEN**  
**CONSTRUCTIONS**  
**MÉTALLIQUES**

**CLARENS**

**CAFE DU GRÜTLI**

*La Butte est à Paris*  
*Montmartre est au Grütli*  
*Chez Stella...*

*Le rendez-vous des gyms*

**DROGUERIE - PARFUMERIE**  
**RUFFIEUX**

*Rue de la Gare 20*

Tél. 021 63 36 31

1820 MONTREUX

**PAUL GENOUD**  
**coutellerie - maroquinerie**  
**rasoirs électrique**

**Grand-Rue 64**

**Tél.**

**1820 Montreux**

**021 63 60 47**

**ROCHAT**

**Cycles & Sport**

*Rue de la Gare 5*

1820 Montreux

Tél. 63 57 41

Dépositaire « Boule OBUT »



**BOULANGERIE - PATISSERIE**

**TEA - ROOM**

**LILIANA**

**Spécialité de croissants**  
**Parisiens**

**Kramer**

**MONTREUX VEVEY**

**INFORMATIQUE**

**PAPETERIE**

**ARTICLES POUR HOTELS**  
**ET RESTAURANTS**  
**TRAITEMENT DE TEXTE**

*Jet La Tour*

*Ensemble*

**Grand-Rue 55**

**1814 La Tour de Peilz**

**Téléphone 021 - 54 46 93**

DIVERSLES VETERANS VAUDOIS A SALAVAUX

Une fois de plus Marius Baye (et sa voiture) s'étaient mis à la disposition de nos vétérans qui, année après année, ne se font faute d'assister aux assises des "anciens" de la cantonale. Moins forte qu'habituellement, outre Marius que nous remercions pour sa constance, la délégation montreusienne se composait de L. Mingard et M. Romersa ainsi que M. Pasquier. Ce dernier s'était joint à ses amis de Chernex pour effectuer le déplacement.

A l'heure pile et devant plus de 400 vétérans et invités, parmi lesquels des représentants des autorités religieuses et politiques, Max Pasquier, le distingué et combien dévoué président de l'association, salua son monde. Il eut des paroles aimables pour chacune des personnalités présentes, sans oublier de remercier les gymnastes de l'endroit qui n'avaient rien négligé pour faire de cette journée de l'amitié un ...SUCCEs COMPLET.

Que dire de la réunion elle-même, sinon que tout se déroula comme à l'accoutumée, c'est-à-dire dans le plus pur esprit de gymnaste. Signalons toutefois que Robert Gruaz, l'inamovible secrétaire, a passé la main. Martin Mathys, de Cugy lui succédera. D'autre part, la réunion 1985, aura lieu à Orbe.

En bref et pour conclure, disons que ce fut une belle étape franchie dans l'amitié.



GRAND  
HOTEL  
SUISSE  
MAJESTIC

Restaurant - Au Suisse -  
Bar - Le Majestic -

Terrasse sur le lac (300 places)  
Musique

Salles pour banquets et  
conférences de 20 à 300 pers.

43. av. des Alpes, 1920 Montreux (en face de la gare)

Tél. 83 51 81

Direction Georges Gélly

CAMPS FEDERAL DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUEInterlaken du 8 au 14 juillet

La période de concours à peine terminée, Philippe Mottier, Yves Depallens et Yvan Chardonnens poursuivent leur préparation en vue de la semaine d'entraînement qui les attend à Interlaken.

Nous leur souhaitons un travail fructueux et beaucoup de réussite pour les tests qui clôtureront cette semaine d'intense formation.

BONNES VACANCES ET A .....

Mardi 14 août reprise des entraînements en vue des championnats suisses de gymnastique de section.

Mardi 28 août reprise du centre de gymnastique artistique de Montreux.

D'ici là, passez de bonnes vacances.

**« La Suisse »**  
Assurances

Pour tous, pour tout, partout.

Votre conseiller  
à Montreux  
Mr. Daniel Aubort

Agence Générale  
Av. du Casimo 46  
1820 Montreux  
Tél. 63 08 39



## LES DATES POUR LA REPRISE DES ENTRAÎNEMENTS

---

Dames	:	le 30 août
Actives	:	le 28 août
Gym pour tous	:	le 5 septembre
Minis gyms	:	le 3 septembre
Pupillettes	:	le 3 septembre
Jeunes gymnastes	:	le 28 août
Actifs	:	le 31 août
Artistiques	:	le 28 août

Nous vous souhaitons à tous et à toutes une agréable pause estivale et de très bonnes vacances

Le comité technique

# BEARD

**1820 Montreux**

avenue du Casino 28  
Tél. 63 38 67

Articles de ménage

Orfèvrerie - Cristaux

Studio « Rosenthal »

Cadeaux pour listes de mariages  
Porcelaines suisses et étrangères

ENTRE NOUS

Le dimanche 24 juin dernier est décédée à Schleithem Madame Louise Pletscher-Bringolf. Elle était âgée de 92 ans. C'était la maman de notre ami Richard, membre honoraire et ancien moniteur-chef. La section toute entière s'incline devant cette réalité de la vie et ce d'autant que plusieurs se souviennent encore d'un passage dans la famille Pletscher lors d'une fête à laquelle participait la section. Nous assurons Richard de toute notre sympathie et lui présentons nos condoléances émues.

La veille du jour de départ pour Winterthur, Andreas Dreyer, actif artistique figurant dans le contingent des participants à la Fête Fédérale (4e degré), s'est vu contraint de déclarer forfait, son beau-père étant décédé au Danemark. Ainsi donc, privée de l'un de ses meilleurs éléments, force nous fut de descendre d'une division pour le concours. Tout au long de la fête les pensées des actifs étaient auprès d'Andreas quelque part dans ce pays lointain. La rédaction du "Gymnaste" comme tous les actifs du reste ont été de coeur avec lui pendant ces jours pénibles. Nous l'assurons encore de notre sympathie attristée.

Le groupe des "Anciens" de la section, fort d'une bonne trentaine de membres d'honneur et honoraires, est fier d'adresser ses félicitations à la nouvelle vague des actifs. En effet, elle vient de se distinguer à Winterthur en atteignant et dépassant la barre fatidique des 115.55 points après laquelle nous courrions depuis bien des années. Bravo à tous les acteurs. D'autre part, nos Jeunes gymnastes se sont eux aussi produits dans le cadre du grand rassemblement de la S.F.G. Ils y ont acquis le fruit de leur travail inlassable en obtenant des qualificatifs plus qu'excellents, c'est-à-dire très bien sur toute la ligne. N'est-ce pas là la preuve que notre section s'achemine vers un bel avenir.



Maitrise fédérale  
Antennes collectives  
Disques - Cassettes  
Rue de la Paix 9

**Télévision, radio**  
**Martano E.**

**Boucherie - Charcuterie**  
**Claude GEX**

**Territet**  
Tél. 63 27 29

**Chernex**  
Tél. 64 27 63

Service à domicile

**HÔTEL-RESTAURANT**  
**DE L'ÉTOILE**



Rue du Lac 111  
Tél. (021) 64 33 17

**1815 CLARENS**

**SPOZIO Narcisse**  
kiosque  
**MONTREUX**  
l'ami des sportifs

*Pour boire un bon café*

*à l'Oasis*

**Avenue des Alpes 51**  
**1820 MONTREUX**



**Electricité**  
**et téléphone**

**ANDRÉ ROTHEN**

Maitrise fédérale

Rue de la Gare 19

**Laiterie du**  
**CHÂTELARD**

Wicky Georges

Spécialités valaisannes  
Vins - Charcuterie

Rue du Marché 26 - Tél. (021) 63 31 50

**«COTEAUX DU HAUT-LÉMAN»**

Rouge ou blanc

... à coup sûr un excellent vin de

... **LA CAVE** Association de vignerons

Avenue de Belmont 28  
1820 MONTREUX

**Boucherie - Charcuterie**



**Fritz Maisch**

**1815 TAVEL-CLARENS**

Qualité - Choix - Service à domicile

**Restaurant**  
**de la Paix** MONTREUX

*cuisine...*

*ses vins...*

*et son meilleur accueil*

DEMARTINI LUIGI  
RUE DES VAUDRES 11  
1815 CLARENS



*Une lustrerie bien  
choisie souligne  
l'élégance et le confort  
de votre appartement.*

*Seul le spécialiste peut  
vous renseigner judicieusement.*

*Nous attendons votre visite,  
sans aucun engagement  
pour vous.*

**SOCIÉTÉ ROMANDE D'ÉLECTRICITÉ**

CLARENS MONTREUX VEVEY AIGLE VOUVRY LEYSIN LES DIABLERETS